



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 30 septembrie 2008 (17.10)
(OR. en, fr)**

13658/08

**Dosar interinstituțional:
2008/0015 (COD)**

LIMITE

**ENV 622
ENER 297
IND 118
CODEC 1249**

NOTĂ

Sursă: Secretariatul General al Consiliului
Destinatar: Delegațiile

Nr. doc. ant.: 12389/08 ENV 514 ENER 251 IND 88 CODEC 1055 + ADD 1
Nr. prop. Csie: 5835/08 ENV 48 ENER 27 IND 9 CODEC 103 - COM (2008) 18 final

Subiect : **Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind stocarea geologică a dioxidului de carbon și de modificare a Directivelor 85/337/CEE și 96/61/CE ale Consiliului, a Directivelor 2000/60/CE, 2001/80/CE, 2004/35/CE, 2006/12/CE și a Regulamentului (CE) nr. 1013/2006**

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor compromisul (articole) Președinției cu privire la propunerea menționată anterior, examinat în cadrul reuniunii Grupului de lucru „Mediu” din 29 septembrie 2008.

Propunere de

**DIRECTIVA PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI
privind stocarea geologică a dioxidului de carbon și de modificare a Directivelor 85/337/CEE
și 96/61/CE ale Consiliului, a Directivelor 2000/60/CE, 2001/80/CE, 2004/35/CE, 2006/12/CE și
a Regulamentului (CE) nr. 1013/2006**

(m.p.: considerente)

CAPITOLUL 1

Obiect, domeniu de aplicare și definiții

1

Articolul 1 Obiect și scop

1. Prezenta directivă instituie un cadru legal pentru stocarea geologică² sigură din punct de vedere al protecției mediului a dioxidului de carbon (denumit în continuare „CO₂”), pentru a contribui la combaterea schimbărilor climatice.
2. Scopul stocării geologice sigure din punct de vedere al protecției mediului a CO₂ este reținerea permanentă de CO₂, astfel încât să se prevină și atunci când acest lucru nu este posibil, [...] să se elimine³ cât mai mult posibil [...] efectele negative și orice riscuri pentru mediu și sănătatea umană⁴.

¹ MT/DK: rezervă de examinare parlamentară.

Toate delegațiile: mențin o rezervă de examinare în ceea ce privește compromisul Președinției.

² EE/SK: a se adăuga „și stocarea minerală”. Csia/DE/AT/NL/FI/DK: se opun acestei adăugări.

³ EL: a se elimina „cât mai mult posibil”.

⁴ ES: a se adăuga „sau alte utilizări legitime ale zonei maritime” UK/FR/NL: a se adăuga „sau alte utilizări ale spațiului de suprafață sau al celui submarin” pentru a se asigura coerența cu OSPAR (+ modificările de rigoare ale articolelor 3 și 4 din 7940/08 ADD 1 și 3). Csia: rezervă cu privire la aceste sugestii.

Articolul 2

Domeniu de aplicare și interdicție

1. Prezenta directiva se aplică stocării geologice a CO₂ pe [...] teritoriul statelor membre, în zonele economice exclusive și pe platourile continentale ale acestora, în sensul Convenției Națiunilor Unite privind dreptul mării (UNCLOS).
2. Prezenta directivă nu se aplică⁵ stocării geologice a CO₂ care se întreprinde în scopuri de cercetare, dezvoltare sau testare de noi produse și proceduri în situația în care cantitatea totală care urmează să fie stocată nu depășește 100 de kilotone⁶.
3. Nu este permisă⁷ stocarea CO₂ în cadrul unui sit de stocare cu un complex de stocare care se extinde dincolo de zona menționată la alineatul (1).
4. Nu este permisă stocarea de CO₂ în coloana de apă.

⁵ EL: a se elimina negația. Directiva ar trebui să se aplice doar proiectelor de cercetare, dezvoltare și demonstrative, iar restul articolelor ar trebui modificate în consecință. Un domeniu de aplicare mai larg ar putea fi avut în vedere mai târziu, când se vor cunoaște rezultatele etapei demonstrative. Csia/alte delegații nu sprijină această abordare.

⁶ NL: a se adăuga (nou considerent) „2a. Prezenta directivă nu se aplică autorizațiilor de stocare prevăzute la articolul 6 care au fost eliberate înainte de intrarea în vigoare a prezentei directive.” Csia consideră acest considerent incorect și că unele aspecte (ca, de exemplu, închiderea și post-inchiderea) vor fi relevante. Preș propune abordarea acestei chestiuni într-un nou articol referitor la măsuri tranzitorii.

⁷ A se vedea noua liniuță de la articolul 35a cu privire la CSC în țări terțe.

Articolul 3

Definiții

În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții⁸:

- (1) „stocarea geologică a CO₂” înseamnă injectarea însoțită de⁹ stocarea fluxurilor de CO₂ în formațiuni geologice subterane;
- (2) „coloană de apă” înseamnă masa continuă de apă cuprinsă pe vertical între suprafață și sedimentele de pe fundul unui corp de apă;
- (3) „sit de stocare” înseamnă o zonă definită în cadrul unei formațiuni geologice specifice utilizată pentru stocarea geologică a CO₂¹⁰ și suprafața asociată și facilitățile de injectare;

⁸ EL, considerând că propunerea nu este suficient de restrictivă, propune modificarea definițiilor în ceea ce privește „stocarea geologică”, „coloană de apă”, „sit de stocare”, „scurgeri”, „complex de stocare”, „explorare”, „autorizație de explorare”, „autorizație de stocare”, „modificare substanțială”, „închidere”, „post-închidere”, „rețea de transport”. Propune, de asemenea, eliminarea definițiilor în ceea ce privește „flux de CO₂” (înlocuit cu „flux de CO₂ pur”) și „migrare”, precum și eliminarea definiției noțiunii de „neregulă semnificativă”. În fine, EL propune definirea noțiunilor de „proiecte demonstrative”, „monitorizare”, „verificare” și „validare” (7940/08 ADD 1).
UK propune modificarea definițiilor noțiunilor de „flux de CO₂” (7940/08 ADD 1), „scurgeri” în legătură cu practicile EOR (recuperare secundară a petrolului), „modificare substanțială” și „neregulă semnificativă” (10915/08). Csia se opune propunerilor care figurează în documentul 10915/08. Actuala definiție a „sitului de stocare” este suficientă și răspunde îngrijorărilor exprimate de UK cu privire la EOR.
SK propune modificări ale noțiunilor de „sit de stocare”, „formațiune geologică”, „masa de CO₂”, „migrare”, „măsuri corective” (9555/08).
ES propune modificarea definiției „fluxului de CO₂” și adăugarea unei definiții a „urmelor de substanțe conexe” pentru a păstra coerența cu conceptele din Convenția OSPAR (10422/08).
NL: deschisă la ultimele propuneri în timp ce Csia le consideră inutile întrucât textul este deja compatibil cu Convenția OSPAR.
HU (urmând calea propusă de EL) solicită modificarea definițiilor noțiunilor de „sit de stocare”, „scurgeri”, „explorare”, „post-închidere” și eliminarea definiției noțiunii de „masă de CO₂” deoarece nu este compatibilă cu (15) „migrare” (10915/08). Csia nu sprijină aceste sugestii.
PL: a se adăuga definiția noțiunii de „pregătire pentru captare”.

⁹ EL/MT/IE: a se adăuga „sigură din punct de vedere al protecției mediului”. Csia/Preș consideră această adăugare inadecvată pentru o definiție. EL propune adăugarea unei definiții a noțiunii de „condiții sigure din punct de vedere al protecției mediului”.

¹⁰ AT/DE/EL: rezervă cu privire la restul acestei propoziții, legată de recuperarea secundară a petrolului.

- (4) „formațiune geologică” înseamnă o subdiviziune litostratigrafică în cadrul căreia se pot găsi și cartografia straturi distincte de rocă;
- (5) „scurgere” înseamnă orice eliberare de CO₂ din complexul de stocare;
- (6) „complex de stocare” înseamnă situl de stocare și ariile geologice înconjurătoare care pot influența integritatea și securitatea stocării în ansamblu (și anume, formațiuni de reținere secundare);
- (7) „explorare” înseamnă evaluarea complexelor potențiale de stocare în scopul stocării geologice a CO₂ prin intermediul unor activități [...] de penetrare subterană precum [...] ¹¹ efectuarea unor studii geologice prin mijloace fizice sau chimice, forarea în vederea obținerii de informații geologice cu privire la straturile din complexul potențial de stocare și, dacă este cazul, realizarea unor teste de injectare pentru a caracteriza situl de stocare;
- (8) „autorizație de explorare” înseamnă o decizie scrisă și motivată prin care se autorizează explorarea și se specifică condițiile în care aceasta se poate desfășura, emisă de autoritatea competentă în temeiul cerințelor din prezenta directivă;
- (9) „operator” înseamnă orice persoană fizică sau juridică, privată sau publică, care exploatează sau controlează situl de stocare sau căreia i s-a delegat, în conformitate cu legislația națională, o putere economică de decizie în legătură cu funcționarea tehnică a sitului de stocare;
- (10) „autorizație de stocare” înseamnă o decizie scrisă și motivată (sau decizii) prin care se autorizează stocarea geologică a CO₂ într-un sit de stocare de către operator și prin care specifică condițiile în care aceasta se poate desfășura, emisă de autoritatea competentă în temeiul cerințelor din prezenta directivă;

¹¹ Considerentul 16 ar trebui modificat în acest sens.

- (11) „modificare substanțială” înseamnă o modificare neprevăzută de autorizația de stocare¹² care ar putea avea efecte semnificative asupra mediului sau a sănătății umane;
- (12) „flux de CO2” înseamnă un flux de substanțe care rezultă din procedurile de captare a dioxidului de carbon;
- (13) „deșeuri” înseamnă substanțele definite drept deșeuri la articolul 1 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2006/12/CE;
- (14) „masa de CO2” înseamnă volumul de CO2 care se difuzează în formațiunea geologică;
- (15) „migrare” înseamnă deplasarea CO2 în interiorul complexului de stocare;
- (16) „neregulă semnificativă” înseamnă orice neregulă intervenită în operațiunile de injectare sau de stocare sau în ceea ce privește starea complexului de stocare în sine, care implică riscul unei scurgeri sau riscuri pentru mediu sau pentru sănătatea umană;
- (16a) „risc” înseamnă combinația dintre probabilitatea producerii unei daune și amploarea acesteia.
- (17) „măsuri corective” înseamnă orice măsuri luate pentru corectarea unor nereguli semnificative sau pentru oprirea scurgerilor în vederea preîntâmpinării sau a stopării eliberării de CO2 din complexul de stocare;
- (18) „închiderea” unui sit de stocare înseamnă încetarea definitivă a injectării de CO2 în situl de stocare¹³;

¹² HU: a se clarifica absența de suprapuneri cu noțiunea de „nereguli semnificative”; prin „modificare substanțială” ar trebui să se înțeleagă „orice modificare propusă/planificată pentru a interveni în crearea sau exploatarea care ar putea (restul rămâne neschimbat)”.

¹³ DE/EL: a se adăuga o trimitere privind sigilarea și demontarea instalațiilor de injectare și a se revizui textul în consecință (a se vedea documentul 10915/08, de asemenea, în ceea ce privește observațiile privind transferul răspunderii). Csia: rezervă, aceste operațiuni ar trebui să intervină după închidere, la un stadiu ulterior.

- (19) „post-închidere” înseamnă perioada ulterioară închiderii unui sit de stocare, inclusiv perioada ulterioară transferului răspunderii către autoritatea competentă;
- (20) „rețea de transport” înseamnă rețeaua de conducte, inclusiv stațiile de compresie conexe, pentru transportarea CO₂ către situl de stocare.

CAPITOLUL 2

Selectarea sitului și autorizațiile de explorare

Articolul 4

Selectarea siturilor de stocare

1. Statele membre își rezervă dreptul de a determina zonele de pe teritoriul lor în care pot fi selectate situri de stocare, în conformitate cu cerințele din prezenta directivă.¹⁴ Aceasta include dreptul statelor membre de a nu permite niciun fel de stocare în anumite părți sau pe întregul lor teritoriu.
2. Gradul de adecvare a unei formațiuni geologice pentru utilizarea drept sit de stocare se determină printr-o caracterizare și printr-o evaluare a complexului potențial de stocare și a zonei înconjurătoare¹⁵, în conformitate cu criteriile menționate la anexa I.
3. O formațiune geologică este selectată drept sit de stocare doar în cazul în care, conform condițiilor de utilizare propuse, nu există riscuri semnificative¹⁶ de scurgere și în cazul în care nu există riscuri semnificative¹⁷ din punctul de vedere al protecției mediului sau al sănătății.

¹⁴ AT/BG/DK solicită să se specifice în continuare dacă statele membre pot hotărî să nu selecteze siturile de stocare și pe baza altor elemente (interese financiare și economice esențiale). Sugestii pentru textul articolului 4 sunt cuprinse în considerentul 15a (nou) și în articolul 4a (nou) din documentul 9555/08. Csia: rezervă, prezentul text nu este suficient.

¹⁵ HU: a se înlocui „înconjurătoare” cu „afectată parțial”. DE/AT: deschise la această propunere, în timp ce Csia nu o susține, deoarece ar limita domeniul de aplicare al evaluării.

¹⁶ EL: rezervă cu privire la termenul „semnificative”. O abordare alternativă a fost sugerată în documentul 7940/08 (definiția noțiunii de „riscuri semnificative”).

HU: a se adăuga o trimitere cu privire la capacitatea de monitorizarea a sitului (documentul 10915/08). Csia consideră această adăugare inutilă, a se vedea articolul 7 alineatul (5) privind cererile de autorizații de stocare.

¹⁷ ES: a se adăuga „în prezent sau în viitor”. Csia: rezervă, acest lucru este deja subînțeles.

Articolul 5

Autorizații de explorare

1. Atunci când statele membre stabilesc faptul că este necesară explorarea pentru a produce informațiile necesare¹⁸ pentru selectarea sitului în conformitate cu articolul 4, acestea se asigură că nicio astfel de explorare nu are loc în absența unei autorizații de explorare¹⁹.
2. Statele membre garantează faptul că procedurile de acordare a autorizațiilor de explorare permit participarea tuturor entităților care dețin capacitățile necesare și că autorizațiile se acordă sau se refuză pe baza unor criterii obiective, disponibile în mod public.
3. Durata de valabilitate a unei autorizații nu ar trebui să depășească perioada necesară realizării explorării pentru care a fost acordată autorizația. Cu toate acestea, statele membre pot prelungi autorizația în situația în care perioada de valabilitate prevăzută nu este suficientă pentru realizarea completă a explorării în cauză și în situația în care explorarea s-a realizat în conformitate cu autorizația. Autorizațiile de explorare se acordă pentru un volum determinat.
4. Titularul unei autorizații de explorare deține dreptul exclusiv de a explora complexul potențial de stocare a CO₂. [...] Statele membre garantează faptul că pe parcursul perioadei de valabilitate a autorizației nu sunt permise niciun fel de utilizări conflictuale ale complexului.

¹⁸ EL: a se adăuga o trimitere la necesitatea unor „date de control înainte de injectare” în acest punct și într-un nou alineat (4a) (7940/08). IE: deschisă la această sugestie.

¹⁹ UK/NL: a se adăuga „sau norme generale”.

CAPITOLUL 3

Autorizații de stocare

Articolul 6

Autorizații de stocare

1. Statele membre se asigură că niciun sit de stocare nu este exploatat în absența unei autorizații de stocare și că pe un asemenea sit nu sunt permise utilizări contrare principiilor unei autorizații.
2. Statele membre garantează faptul că procedurile de acordare a autorizațiilor de stocare permit participarea tuturor entităților care dețin capacitățile necesare și că autorizațiile se acordă pe baza unor criterii obiective, disponibile în mod public.
3. Fără a se aduce atingere cerințelor impuse de prezenta directivă, se acordă prioritate pentru emiterea unei autorizații de stocare [...] pentru un anumit sit deținătorului autorizației de explorare [...] pentru respectivul sit, cu condiția ca explorarea sitului în cauză să fie terminată, ca toate condițiile prevăzute în autorizația de explorare să fi fost îndeplinite și ca cererea pentru o autorizație de stocare să fie făcută în timpul perioadei de valabilitate²⁰ a autorizației de explorare. Statele membre ar trebui să garanteze faptul că pe durata explorării nu sunt permise niciun fel de utilizări conflictuale ale complexului.

Articolul 7

Cererile de autorizații de stocare

Cererile de autorizații de stocare adresate autorității competente cuprind cel puțin următoarele informații:

- (1) numele și adresa potențialului operator;
- (2) dovada competenței tehnice a potențialului operator;

²⁰ UK: a se stabili termenul la un an de la expirarea autorizației.

- (3) caracterizarea sitului și a complexului de stocare și o evaluare a securității probabile a stocării, în conformitate cu articolul 4 alineatele (2) și (3);

21

- (4) cantitatea totală de CO₂ care urmează a fi injectată și stocată, precum și sursele și metodele de transport²² preconizate, compoziția fluxurilor de CO₂ și debitele de injectare și presiune, precum și localizarea facilităților de injectare;
- (5) o propunere de plan de monitorizare, în conformitate cu articolul 13 alineatul (2)*;
- (6) o propunere de plan de măsuri corective, în conformitate cu articolul 16 alineatul (2);
- (7) o propunere de plan provizoriu pentru etapa de post-închidere, în conformitate cu articolul 17 alineatul (3);
- (8) informațiile furnizate în conformitate cu articolul 5 din Directiva 85/337/CEE;
- (9) dovada că garanția financiară sau altă măsură echivalentă, după cum se prevede la articolul 19 va fi valabilă și efectivă²³ înainte de începerea injectării.

Articolul 8

Condițiile pentru obținerea autorizațiilor de stocare

Autoritatea competentă emite o autorizație de stocare doar în situația îndeplinirii următoarelor condiții:

²¹ DE/AT: a se adăuga (3a) „utilizări conflictuale ale sitului de stocare și ale complexului”. Csia nu sprijină această adăugare; lista nu este exclusivă și, dacă este cazul, autoritățile competente o pot solicita.

²² IT: a se elimina „metodele de transport” și a se adăuga o trimitere cu privire la accesibilitatea site-ului la sfârșitul propoziției (documentul 10915/08). Csia/Preș: rezervă, este posibil ca această informație să nu fie disponibilă la stadiul cererii de autorizație.

* A se vedea trimiterea la nereguli semnificative prevăzută la articolul 13.

²³ PL: perioada de valabilitate ar trebui extinsă la stadiile anterioare; a se elimina restul propoziției. Csia: rezervă; aceasta nu consideră că această solicitare este justificată.

- (1) autoritatea competentă se asigură că:
 - (a) s-au îndeplinit toate cerințele relevante din prezenta directivă²⁴;
 - (b) operatorul este competent din punct de vedere tehnic și de încredere în ceea ce privește exploatarea și controlul sitului și s-a furnizat formare și perfecționare profesională și tehnică pentru operator și pentru întregul personal;
- (2) autoritatea competentă a examinat avizul Comisiei privind proiectul de autorizație în conformitate cu articolul 10, în situația în care un astfel de aviz a fost emis.²⁵

Articolul 9

Conținutul autorizațiilor de stocare

Autorizația trebuie să conțină cel puțin următoarele informații:

- (1) numele și adresa operatorului;
- (2) localizarea și delimitarea precisă a sitului și a complexului de stocare;
- (3) cerințe privind operațiunea de stocare, cantitatea totală de CO₂ autorizată a fi stocată geologic, limitele de presiune ale rezervorului, precum și debitele maxime de injecție și presiunea maximă;
- (4) cerințe referitoare la compoziția fluxului de CO₂ și la procedura de acceptare a CO₂ în conformitate cu articolul 12 și, dacă este necesar, cerințe suplimentare pentru injecție și stocare în special pentru a preveni neregulile semnificative;
- (5) planul aprobat de monitorizare, obligația de a pune în aplicare planul și cerințele referitoare la actualizarea acestuia în conformitate cu articolul 13, precum și cerințele de raportare în conformitate cu articolul 14;

²⁴ DE/IE/UK: a se adăuga „și din dreptul comunitar relevant”.

PT: a se elimina restul acestei propoziții și partea introductivă a alineatului (1) pentru a se evita redundanța.

²⁵ FI/FR/NL/UK/SE/PL: a se elimina punctul 2 (împreună cu rezervele cu privire la articolele 10 și 18 privind procedura propusă). Csia/alte delegații nu sprijină această sugestie.

- (6) cerința de notificare a autorității competente în cazul unor nereguli semnificative sau a unor scurgeri, planul aprobat de măsuri corective și obligația de a pune în aplicare planul de măsuri corective în cazul unor nereguli semnificative sau a unor scurgeri în conformitate cu articolul 16;
- (7) condiții pentru închidere și planul provizoriu pentru etapa de post-închidere prevăzut la articolul 17;
- (8) dispoziții referitoare la modificări aduse autorizației de stocare, la revizuirea, actualizarea și retragerea acesteia în conformitate cu articolul 11;
- (9) cerința de a stabili și de a menține garanția financiară sau orice altă măsură echivalentă în conformitate cu articolul 19.

Articolul 10

Examinarea de către Comisia a proiectelor de autorizații de stocare²⁶

1. Statele membre informează Comisia cu privire la toate propunerile de eliberare a autorizațiilor de stocare, la cererile de autorizații și la orice alte materiale luate în considerare de către autoritatea competentă la adoptarea propunerii sale de decizie. În termen de șase luni de la înaintarea acestora către Comisie, aceasta poate emite aviz fără caracter obligatoriu cu privire la proiectele de autorizații. În situația în care Comisia hotărăște să nu emită un aviz, aceasta informează statul membru în termen de o lună de la depunerea proiectului de autorizație.
2. Autoritatea competentă informează Comisia în legătură cu decizia finală, prezentând, dacă este cazul, motivele devierii de opinia Comisiei.

²⁶ UK/FR/SE/FI/NL sugerează (doc. 7940/08 ADD2) și PL în mod similar, în doc. 12617/08, o informare ex-post a Csiei în termen de o lună de la eliberarea unei autorizații și un aviz ex-ante privind proiectul de autorizație în situația în care autoritatea competentă solicită acest lucru. Csia, sprijinită de alte delegații: rezervă cu privire la această sugestie. DK: deschisă la sugestii având obiectiv scurtarea termenelor.

Articolul 11

Modificările, examinarea, actualizarea și retragerea autorizațiilor de stocare

1. Operatorul informează autoritatea competentă în legătură cu orice modificări planificate a interveni în exploatarea sitului de stocare, inclusiv în legătură cu modificările care îl privesc pe operator. După caz, autoritatea competentă actualizează autorizația de stocare sau condițiile din autorizație.
2. Statele membre se asigură că nu se pune în aplicare nicio modificare substanțială în absența unei autorizații de stocare noi sau actualizate, emise în conformitate cu prezenta directivă.
3. Autoritatea competentă examinează și, acolo unde este cazul, actualizează sau, în ultimă instanță²⁷, retrage autorizația de stocare.
 - (a) în cazul în care i-au fost notificate sau i s-a adus la cunoștință existența unor nereguli semnificative sau a unor scurgeri, în conformitate cu articolul 16 alineatul (1); sau
 - (b) în cazul în care rapoartele înaintate în conformitate cu articolul 14 sau inspecțiile de mediu desfășurate în conformitate cu articolul 15 fac dovada nerespectării condițiilor din autorizație sau a existenței unor riscuri datorate unor nereguli semnificative sau unor scurgeri; sau
 - (c) în cazul în care are cunoștință de orice altă situație de neîndeplinire de către operator a condițiilor din autorizație;
 - (ca) dacă se consideră necesar pe baza ultimelor descoperiri științifice și a progreselor tehnologice;
 - (d) fără a aduce atingere literelor (a)- (ca), cinci ani de la eliberarea autorizației și după aceea, la fiecare²⁸ zece ani.

²⁷ ES: a se înlocui „în ultimă instanță” prin „acolo unde este cazul”.

²⁸ PL: a se elimina (d). DE/EL/BG: a se înlocui „zece ani” prin „șapte ani”.

PL solicită specificarea în partea introductivă a alineatului (3) a faptului că autoritatea competentă nu va trebui să plătească cheltuielile oricărui tip de modificări solicitate aduse autorizației.

4. După retragerea unei autorizații în conformitate cu alineatul (3), autoritatea competentă fie emite o nouă autorizație de stocare, fie închide situl de stocare în conformitate cu articolul 17 alineatul (1) litera (c). Până la eliberarea unei noi autorizații de stocare, autoritatea competentă își asumă temporar toate obligațiile juridice privind criteriile de acceptare, monitorizarea și măsurile corective în conformitate cu cerințele prevăzute în prezenta directivă, restituirea cotelor²⁹ în caz de relocări ale emisiilor de dioxid de carbon în temeiul Directivei 2003/87/CE și acțiuni preventive și rectificative conform articolelor 5 alineatul (1) și 6 alineatul (1) din Directiva 2004/35/CE. Autoritatea competentă recuperează de la operatorul anterior orice costuri suportate inclusiv făcând apel la garanția financiară prevăzută la articolul 19. În cazul închiderii sitului de stocare în conformitate cu articolul 17 alineatul (1) litera (c), [...] se aplică articolul 17 alineatul (4). [...]

²⁹ Mai multe delegații mențin o rezervă generală de examinare cu privire la articolul 11 alineatul (4) [și cu privire la articolele conexe 17 alineatul (4) și 18 privind transferul răspunderii].
ES/EL/LV: rezervă cu privire la includerea unei trimiteri privind restituirea de cote de la ETS (Sistemul UE de comercializare a cotelor de emisie).

CAPITOLUL 4

Obligațiile aferente exploatării, închiderii și post-închiderii

Articolul 12

Criteriile și procedura de acceptare a fluxului de CO₂

1. Un flux de CO₂ conține preponderent³⁰ dioxid de carbon. În acest sens, nu se pot adăuga deșeuri sau alte materii în scopul eliminării lor. Cu toate acestea, un flux de CO₂ poate conține urme de substanțe conexe provenind de la sursă sau din procesul de captare sau injectare. Concentrațiile respectivelor substanțe trebuie să fie inferioare nivelurilor care:
 - (a) ar influența în mod negativ integritatea sitului de stocare sau infrastructura respectivă de transport,
 - (b) ar reprezenta un risc semnificativ pentru mediu sau
 - (c) ar încălca cerințele legislației comunitare aplicabile.

- 1a. Comisia poate adopta orientări pentru a contribui la identificarea, de la caz la caz, a condițiilor aplicabile pentru respectarea criteriilor stabilite la alineatul (1).

2. Statele membre se asigură că la injectarea și stocarea unui flux de CO₂:
 - (a) în momentul livrării sau înainte de acesta, sau în momentul executării primei livrări dintr-o serie, operatorul poate demonstra, pe baza documentelor corespunzătoare, că respectivul flux de CO₂ poate fi acceptat în sit în conformitate cu condițiile stipulate în autorizație și că acesta îndeplinește criteriile de compoziție enunțate la alineatul (1);
 - (b) operatorul ține un registru conținând cantitățile și caracteristicile fluxurilor de CO₂ livrate³¹, inclusiv compoziția respectivelor fluxuri.

³⁰ A se vedea, de asemenea, noua liniuță de la articolul 35a alineatul (2) privind revizuirea.

³¹ NL: a se elimina restul acestei propoziții, această cerință fiind prea constrângătoare. Csia: rezervă cu privire la această sugestie.

Articolul 13
Monitorizare

1. Statele membre se asigură că operatorul monitorizează instalațiile de injectare și complexul de stocare (inclusiv, acolo unde este posibil, masa de CO₂) și, după caz, mediul înconjurător, pentru:
- (a) a compara în situl de stocare comportamentul curent al CO₂, și, dacă este cazul, al apei de formare, cu cel rezultat în urma modelării;³²
 - (aa) a detecta nereguli semnificative;
 - (b) a detecta migrarea de CO₂;
 - (c) a detecta scurgerea de CO₂;
 - (d) a detecta efectele negative semnificative pentru mediul înconjurător, pentru populația umană sau pentru utilizatorii biosferei înconjurătoare;³³
 - (e) a evalua efectivitatea oricăror măsuri corective adoptate în conformitate cu articolul 16;
 - (f) a actualiza evaluarea siguranței și integrității complexului pe termen scurt și lung, inclusiv evaluarea faptului măsurii în care CO₂ stocat va fi reținut în mod complet și permanent.

³² DE/EL: a se adăuga „verificarea volumului stocat de CO₂”; UK se opune acestei propuneri în timp ce Csia observă că aceasta ar fi calculată din datele din sistemul de comercializare a cotelor de emisie, având în vedere că verificarea directă nu va fi posibilă.

³³ DE: a se modifica după cum urmează: a detecta [...] efectele negative pentru mediul înconjurător, pentru apa din ciclul hidrologic, pentru populația umană sau pentru utilizatorii biosferei înconjurătoare.

2. Monitorizarea se bazează pe un plan de monitorizare conceput de către operator în conformitate cu cerințele enunțate în anexa II, înaintate autorității competente și aprobate de aceasta, în conformitate cu articolul 7 alineatul (5) și cu articolul 9 alineatul (5). Planul se actualizează în conformitate cu cerințele stabilite la anexa II și în orice caz o dată la cinci ani pentru a lua în considerare modificările din domeniul evaluării riscurilor de scurgere, modificările din domeniul riscurilor evaluate asupra mediului și a sănătății umane, și al progreselor tehnice. Planurile actualizate sunt înaintate din nou spre aprobare autorității competente.

Articolul 14

Raportarea de către operator

Cu o frecvență care urmează a fi stabilită de autoritatea competentă și în orice caz cel puțin o dată pe an, operatorul înaintează autorității competente:

- (1) toate rezultatele monitorizării în conformitate cu articolul 13, în perioada de raportare, inclusiv informații privind tehnologia de monitorizare utilizată;
- (2) cantitățile și caracteristicile fluxurilor de CO₂ livrate în perioada de raportare³⁴, inclusiv compoziția respectivelor fluxuri, înregistrate în conformitate cu articolul 12 alineatul (2) litera (b).
- (3) dovada menținerii garanției financiare în conformitate cu articolul 19 și cu articolul 9 alineatul (9).
- (4) orice alte informații pe care autoritatea competentă le consideră relevante pentru evaluarea respectării condițiilor din autorizație și pentru sporirea cunoștințelor referitoare la comportamentul CO₂ în situl de stocare.

35

³⁴ ES: a se adăuga „inclusiv concentrația substanțelor asociate în mod accidental” și a se adăuga definiția corespunzătoare în cadrul articolului 3. Csia nu consideră necesar acest lucru.

³⁵ SE, sprijinită de EL/IE/SK, propune adăugarea unei dispoziții care să prevadă o verificare independentă a rapoartelor. Csia consideră că dispozițiile privind inspecțiile de la articolul 15 sunt suficiente.

Articolul 15

Inspecții

1. ³⁶Statele membre se asigură că autoritățile competente organizează un sistem de inspecții de rutină și specifice la toate complexele de stocare cuprinse în domeniul de aplicare al prezentei directive pentru verificarea și promovarea respectării cerințelor directivei și pentru monitorizarea efectelor asupra mediului și asupra sănătății umane.
2. Inspecțiile ar trebui să includă activități precum vizite la instalațiile de suprafață, inclusiv la instalațiile de injectare, evaluarea operațiunilor de injectare și monitorizare derulate de către operator și verificarea tuturor registrelor relevante ținute de către operator.
3. Inspecțiile de rutină se desfășoară cel puțin o dată pe an până la trei ani de la închidere și o dată la cinci ani până la transferarea răspunderii către autoritatea competentă. Cu ocazia inspecțiilor se examinează instalațiile de injectare și monitorizare relevante, precum și întreaga gamă de efecte conexe din complexul de stocare asupra mediului și asupra sănătății umane.
4. Inspecțiile specifice se desfășoară:
 - (a) în cazul în care autorității competente i s-a notificat sau i s-a adus la cunoștință existența unor nereguli semnificative sau a unor scurgeri, în conformitate cu articolul 16 alineatul (1);
 - (b) în cazul în care rapoartele înaintate în conformitate cu articolul 14 au făcut dovada nerespectării condițiilor din autorizație;
 - (c) pentru a investiga plângeri grave referitoare la mediu sau la sănătatea umană;
 - (d) în alte situații în care autoritatea competentă consideră necesar acest lucru.

³⁶ NL: a se adăuga „Având în vedere Comunicarea privind revizuirea Recomandării 2001/331/CE de stabilire a unor criterii minime pentru inspecțiile de mediu în statele membre, statele membre se asigură că (restul rămâne neschimbat)” IE/DE: deschise la această sugestie.

5. În urma fiecărei inspecții, autoritatea competentă pregătește un raport privind rezultatele inspecției. Raportul evaluează respectarea cerințelor directivei și indică în ce măsură este necesar să se întreprindă sau nu acțiuni suplimentare. Raportul este comunicat operatorului în cauză și este pus la dispoziția publicului în conformitate cu legislația comunitară pertinentă în termen de două luni de la inspecție.

Articolul 16

Măsuri în cazul unor nereguli semnificative sau al unor scurgeri

1. Statele membre se asigură că în cazul unor nereguli semnificative sau al unor scurgeri, operatorul notifică imediat autoritatea competentă³⁷ și ia măsurile corective necesare. În cazul unor scurgeri sau al unor nereguli semnificative care implică riscul unei scurgeri, operatorul notifică, de asemenea, [...] autoritatea competentă în temeiul Directivei 2003/87/CE [...].
2. Măsurile corective menționate la alineatul (1) se întreprind, ca standard minim, pe baza unui plan de măsuri corective înaintat autorității competente și aprobat de către aceasta în conformitate cu articolul 7 alineatul (6) și cu articolul 9 alineatul (6);
3. Autoritatea competentă îi poate solicita în orice moment operatorului să întreprindă măsurile corective necesare. Acestea pot fi măsuri suplimentare sau diferite față de cele prevăzute în planul de măsuri corective. De asemenea, aceasta poate lua în orice moment măsuri corective.³⁸
4. În cazul în care operatorul nu ia măsurile corective necesare, acestea sunt întreprinse de către autoritatea competentă însăși.³⁹

³⁷ UK: a se înlocui restul acestei propoziții prin „și ia măsurile corective atunci când este cazul”.

³⁸ EL: rezervă. Aceasta deplasează răspunderea către autoritatea competentă.

IT: autoritatea competentă ar trebui să întreprindă acțiuni numai în caz de vină sau de scurgeri. UK: acțiunea ar trebui întreprinsă numai în cazul vinei operatorului.

³⁹ BG: a se adăuga posibilitatea de a delega această obligație unei alte persoane fizice sau juridice (documentul 7940/08 ADD 5).

SK consideră că este posibil ca textul să nu fie conform cu articolul 11 alineatul (3).

- 4a. Autoritatea competentă recuperează de la operator costurile determinate de măsurile prevăzute la alineatele (3) și (4), inclusiv prin utilizarea garanției financiare în conformitate cu articolul 19.

Articolul 17

Obligațiile aferente închiderii și post-închiderii

1. Un sit de stocare se închide:
 - (a) în cazul în care s-au îndeplinit condițiile relevante prevăzute în autorizație;
 - (b) la cererea documentată a operatorului, după autorizarea din partea autorității competente; sau
 - (c) în cazul în care, ulterior retragerii unei autorizații de stocare în conformitate cu articolul 11 alineatul (3), autoritatea competentă decide acest lucru.
2. După închiderea unui sit de stocare în conformitate cu alineatul 1 litera (a) sau (b), operatorul continuă să răspundă pentru monitorizare, raportare și măsuri corective, în conformitate cu cerințele din prezenta directivă, precum și pentru toate obligațiile privind restituirea de cote în caz de relocări ale emisiilor de dioxid de carbon care îi revin în temeiul Directivei 2003/87/CE și pentru măsuri preventive și rectificative în temeiul articolelor 5-8 din Directiva 2004/35/CE până când răspunderea pentru situl de stocare este transferată autorității competente în conformitate cu articolul 18 alineatele (1)-(4). Operatorul răspunde și de sigilarea sitului de stocare și de demontarea instalațiilor de injectare.

3. Obligațiile menționate la alineatul (2) se îndeplinesc pe baza unui plan pentru etapa de post-închidere conceput de către operator pe baza celor mai bune practici și în conformitate cu cerințele enunțate în anexa II. Un plan provizoriu pentru etapa de post-închidere este înaintat către și aprobat de autoritatea competentă aprobă, în conformitate cu articolul 7 alineatul (7) și articolul 9 alineatul (7). Înainte de închiderea unui sit de stocare în temeiul alineatului (1) literele (a) sau (b), planul provizoriu pentru etapa de post-închidere:
- (a) se actualizează după cum este necesar, în special cu privire la cele mai bune practici;
 - (b) se înaintează spre aprobare autorității competente; precum și
 - (c) se aprobă de către autoritatea competentă drept plan final pentru etapa de post-închidere.
4. După închiderea unui sit de stocare în conformitate cu alineatul 1 litera (c), autoritatea competentă [...] își asumă temporar toate obligațiile juridice privind criteriile de acceptare, monitorizarea și măsurile corective în conformitate cu cerințele prevăzute în prezenta directivă, restituirea cotelor în caz de relocări ale emisiilor de dioxid de carbon în temeiul Directivei 2003/87/CE și acțiuni preventive și rectificative conform articolului 5 alineatul (1) [...] și articolului 6 alineatul (1) din Directiva 2004/35/CE. Cerințele aferente etapei de post-închidere în conformitate cu prezenta directivă se îndeplinesc de către autoritatea competentă pe baza planului provizoriu pentru etapa de post-închidere [...] prevăzut la articolul 17 alineatul (3), plan care este actualizat după cum este necesar.
- 4a. Autoritatea competentă recuperează de la operator costurile determinate de măsurile prevăzute la alineatul (4), inclusiv prin utilizarea garanției financiare în conformitate cu articolul 19.

Articolul 18

Transferul răspunderii

1. După închiderea unui sit de stocare în conformitate cu articolul 17 alineatul (1) literele (a) sau (b), toate obligațiile juridice privind monitorizarea și măsurile corective în conformitate cu cerințele prevăzute în prezenta directivă, restituirea cotelor în caz de relocări ale emisiilor de dioxid de carbon în temeiul Directivei 2003/87/CE și acțiunile preventive și rectificative conform articolului 5 alineatul (1) [...] și articolului 6 alineatul (1) din Directiva 2004/35/CE, sunt transferate autorității competente la inițiativa sa sau la solicitarea operatorului, dacă [...] sunt întrunite următoarele condiții:

- (a) [...] toate dovezile disponibile⁴⁰ indică reținerea CO₂ stocat în mod complet și permanent;
- (b) s-a încheiat o perioadă minimă, de determinat la nivel național, de la momentul închiderii sitului;
- (c) obligațiile financiare menționate la articolul 19a sunt îndeplinite;
- (d) situl a fost sigilat și facilitățile de injectare au fost demontate.

1a. [...] Operatorul pregătește un raport care să dovedească îndeplinirea [...] condiției prevăzute la alineatul (1) litera (a) și înaintează acest raport autorității competente pentru ca aceasta să aprobe transferul răspunderii. ⁴¹ Acest raport demonstrează cel puțin următoarele elemente:

- (a) conformitatea comportamentului curent al CO₂ injectat cu cel rezultat în urma modelării,
- (b) absența oricărei scurgeri detectabile;
- (c) situl de stocare [...] evoluează în direcția unei situații de stabilitate pe termen lung.

⁴⁰ ES: a se elimina cuvântul „disponibile”. Mai mult, această delegație consideră neclar considerentul 26a (nou) privind alte răspunderi și propune eliminarea acestuia.

⁴¹ UK propune ca modificările (documentul 9836/08) vizând să clarifice mai bine situația în care autorizația este retrasă și să elimine dispozițiile privind avizul anterior al Comisiei privind proiectul de decizie. FR/NL/FI/SE/PL sunt de acord cu ultima propunere [în legătură cu rezervele privind articolul 8 alineatul (2) și articolul 10]. Csia: rezervă inclusiv cu privire la prima parte care ar putea conduce la denaturarea concurenței.

Comisia poate adopta orientări cu privire la evaluarea elementelor (a)-(c), subliniind implicațiile în privința criteriilor tehnice relevante pentru determinarea perioadelor minime prevăzute la alineatul (1) litera (b).

- 1b. [...] Atunci când autoritatea competentă se asigură de îndeplinirea condițiilor prevăzute la alineatul (1) literele (a) și (b), [...] aceasta elaborează un proiect de decizie de aprobare a transferului răspunderii. Proiectul de decizie specifică metoda de determinare a îndeplinirii condiției prevăzute la alineatul (1) litera (d), precum și a îndeplinirii oricărei cerințe actualizate privind sigilarea sitului de stocare și demontarea instalațiilor de injectare.

Dacă autoritatea competentă apreciază neîndeplinirea condițiilor prevăzute la alineatul (1) literele (a) și (b), îl informează pe operator cu privire la motivele sale [...]

2. Statele membre informează Comisia cu privire la toate proiectele de decizii de aprobare elaborate de către autoritatea competentă în conformitate cu alineatul (1 b), inclusiv cu privire la rapoartele depuse de operator și orice alte materiale luate în considerare de către autoritatea competentă la momentul formulării concluziei sale. În termen de șase luni de la înaintarea acestora către Comisie, aceasta poate emite un aviz fără caracter obligatoriu cu privire la proiectele de decizii de aprobare. În situația în care Comisia hotărăște să nu emită un aviz, aceasta informează statul membru în termen de o lună de la depunerea proiectului de decizie.
3. [...] Atunci când autoritatea competentă se asigură de îndeplinirea condițiilor prevăzute la alineatul (1) literele (a)-(d), aceasta adoptă decizia finală și notifică respectiva decizie operatorului. Autoritatea competentă informează, de asemenea, Comisia în legătură cu decizia finală, prezentând, dacă este cazul, motivele devierii de la opinia Comisiei.
4. [...]

- 4a. [...]
5. După transferul răspunderii, inspecțiile de rutină prevăzute la articolul 15 alineatul (3) încetează, iar monitorizarea poate fi redusă până la un nivel care permite identificarea scurgerilor sau a neregulilor semnificative⁴². În cazul identificării oricăror scurgeri sau nereguli semnificative, monitorizarea se intensifică după cum se impune, pentru a evalua amploarea problemei și eficacitatea unor măsuri corective.
6. [...] În cazurile în care este vina operatorului⁴³, inclusiv în cazurile legate de date deficitare, de disimularea informațiilor relevante, neglijență, inducere în eroare intenționată sau abuzuri, autoritatea competentă recuperează de la operatorul anterior costurile intervenite în urma transferului răspunderii. Fără a aduce atingere articolului 19, nu are loc nicio recuperare a costurilor după transferul răspunderii.
7. Când un sit de stocare a fost închis în conformitate cu articolul 17 alineatul (1) litera (c), [...] se aplică alineatele (5) și (6) în cazul în care și atunci când toate probele disponibile indică faptul că CO2 stocat va fi reținut complet și permanent, și ulterior sigilării sitului și demontării instalațiilor de injectare.

⁴² Csia: rezervă. Monitorizarea este prevăzută în temeiul directivei-cadru privind apa și a altor acte legislative ale UE. Costurile monitorizării nu vor fi acoperite de operator și de garanția financiară.

⁴³ EL consideră că sarcina probei nu ar trebui să revină autorității competente.

Articolul 19

Garanția financiară până la transferul răspunderii

1. Statele membre se asigură că dovada că se pot adopta dispoziții adecvate, sub forma unei garanții financiare sau a oricăror alte măsuri echivalente, pe baza modalităților care urmează să fie definite de către statele membre, este prezentată de către operatorul potențial ca parte a cererii pentru autorizația de stocare, pentru a garanta faptul că se pot îndeplini toate obligațiile care îi revin în temeiul autorizației emise în conformitate cu prezenta directivă, inclusiv dispozițiile privind procedurile de închidere și etapa de post-închidere, precum și orice obligații care decurg din includerea în Directiva 2003/87/CE. Respectiva garanție financiară trebuie să fie valabilă și efectivă înainte de începerea injectării.
 - 1a. Garanția financiară se modifică în mod regulat pentru a lua în considerare modificările⁴⁴ privind riscul de scurgeri evaluat și costurile estimate.
2. Garanția financiară sau orice altă măsură echivalentă menționată la alineatul (1) rămâne valabilă și efectivă:
 - (a) după închiderea sitului de stocare în conformitate cu articolul 17 alineatul (1) litera (a) sau (b) până la transferul răspunderii pentru situl de stocare către autoritatea competentă, în conformitate cu articolul 18 alineatele (1)-(4).
 - (b) după retragerea unei autorizații de stocare în conformitate cu articolul 11 alineatul (3):
 - (i) până la emiterea unei noi autorizații de stocare;
 - (ii) atunci când situl a fost închis în conformitate cu articolul 17 alineatul (1) litera (c), până când se consideră că a avut loc transferul răspunderii în conformitate cu articolul 18 alineatul (4a).

⁴⁴ IT consideră că este necesară clarificarea în continuare a criteriilor pentru a proceda la adaptări periodice.

Articolul 19a

Contribuția financiară la acțiuni după transferul răspunderii

1. Operatorul pune la dispoziția autorității competente o contribuție financiară înainte de luarea deciziei privind transferul răspunderii în conformitate cu articolul 18 alineatul (3). Respectiva contribuție financiară este folosită pentru a acoperi costurile acțiunilor întreprinse de autoritatea competentă după transferul răspunderii în scopul de a se asigura că CO2 este stocat în mod complet și permanent. Contribuția operatorului acoperă cel puțin costul monitorizării pentru o perioadă de 30 ani.

2. Comisia poate adopta orientări privind estimarea costurilor prevăzute la alineatul (1).

CAPITOLUL 5

Accesul părților terțe

Articolul 20

Accesul la rețeaua de transport și la siturile de stocare

1. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că utilizatorii potențiali pot obține accesul la rețelele de transport și la siturile de stocare ale CO₂ în scopul stocării geologice a CO₂ produs și captat în conformitate cu alineatele (2)-(4).⁴⁵

2. Accesul menționat la alineatul (1) se furnizează într-un mod stabilit de către statele membre. Statul membru aplică obiectivele accesului echitabil, deschis și nediscriminatoriu ținând seama de:
 - (a) capacitatea de stocare care este sau poate fi pusă la dispoziție în mod rezonabil în cadrul zonelor determinate la articolul 4 și capacitatea de transport care este sau poate fi pusă la dispoziție în mod rezonabil;
 - (b) proporția obligațiilor de reducere a CO₂ ale acestuia, în conformitate cu instrumentele juridice și cu legislația comunitară a cărei respectare este vizată prin captarea și stocarea geologică a CO₂,
 - (c) necesitatea de a refuza accesul atunci când există, în ceea ce privește specificațiile tehnice, o incompatibilitate care nu poate fi rezolvată într-un mod acceptabil;

⁴⁵ DE/RO: a se adăuga: „În acest scop, conductele care necesită o nouă autorizație sunt planificate astfel încât să garanteze faptul că în principiu sunt capabile să primească fluxuri de CO₂ de o anumită calitate minimă. Standardul de calitate se stabilește prin intermediul procedurii de comitologie.” ES: deschisă, favorabilă în ansamblu abordarea privind transportul din prezenta directivă. Csia/DK/UK nu sprijină această sugestie pe care o consideră prematură. Preș subliniază că această chestiune va fi reexaminată în cadrul revizuirii (articolul 35a).

- (d) necesitatea de a respecta nevoile rezonabile și justificate în mod corespunzător ale proprietarului sau operatorului sitului de stocare sau al rețelei de transport de CO₂, precum și interesele tuturor celorlalți utilizatori ai sitului sau ai rețelei sau ai principalelor instalații de prelucrare și manipulare care pot fi afectate.
3. Operatorii rețelelor de transport al CO₂ și operatorii siturilor de stocare pot refuza accesul pe motivul lipsei de capacitate. Refuzul este motivat și justificat în mod corespunzător.
4. Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că operatorul care refuză accesul pe baza lipsei de capacitate sau a unei lipse de racordare face îmbunătățirile necesare în măsura în care acestea sunt realizabile din punct de vedere economic sau atunci când un client potențial este dispus să acopere costurile respective, cu condiția ca acest lucru să nu aibă un impact negativ asupra securității transportului și stocării geologice a CO₂ din perspectiva mediului.

Articolul 21

Soluționarea litigiilor

1. Statele membre asigură instituirea unui sistem de soluționare a litigiilor, inclusiv a unei autorități independente de părțile implicate, care are acces la toate informațiile relevante, pentru a permite soluționarea promptă a litigiilor privind accesul la rețelele de transport și la siturile de stocare ale CO₂, luând în considerare criteriile menționate la articolul 20 alineatul (2) și numărul părților care pot fi implicate în negocierea accesului respectiv.
2. În cazul unor litigii transfrontaliere, se aplică sistemul de soluționare a litigiilor din statul membru sub jurisdicția căruia se află rețeaua de transport sau situl de stocare pentru care s-a refuzat accesul. Atunci când, în litigiile transfrontaliere, rețeaua respectivă de transport sau situl respectiv de stocare a CO₂ se află sub jurisdicția mai multor state membre, acestea se consultă pentru a se asigura că dispozițiile prezentei directive sunt aplicate în mod consecvent.⁴⁶

⁴⁶ UK: a se adăuga în acest punct și la articolul 23 (la sfârșit): „și într-un mod conform cu acordurile internaționale.”. Csia nu sprijină această adăugare.

CAPITOLUL 6

Dispoziții generale

Articolul 22

Autoritatea competentă

Statele membre instituie sau desemnează autoritatea competentă sau autoritățile competente care răspund pentru îndeplinirea sarcinilor definite în prezenta directivă. Atunci când se desemnează mai multe autorități competente, activitatea acestor autorități, preluată în conformitate cu prezenta directivă, face obiectul coordonării.

Articolul 23

Cooperarea transfrontalieră

În cazul transportului transfrontalier de CO₂, al siturilor de stocare transfrontaliere sau al complexelor de stocare transfrontaliere, autoritățile competente din statele membre în cauză îndeplinesc cerințele din prezenta directivă și din celelalte texte legislative comunitare, luate împreună.

Articolul 24

Selectarea siturilor de stocare

1. Autoritatea competentă înființează și ține:
 - (a) un registru al autorizațiilor de stocare acordate⁴⁷ și
 - (b) un registru permanent al tuturor siturilor de stocare închise și al complexelor de stocare înconjurătoare, inclusiv hărți și secțiuni ale extinderii spațiale⁴⁸ ale acestora și informații disponibile pertinente pentru a evalua că CO₂ stocat va fi complet reținut în mod permanent.

⁴⁷ HU: a se adăuga „și metode de inspecție”. Csia nu sprijină această sugestie.

⁴⁸ Csia: a se elimina restul acestei propoziții.

2. Autoritățile naționale competente în seama de registrul prevăzut la alineatul (1) litera (b) în cadrul procedurilor relevante de planificare și de autorizare a oricărei activități care ar putea afecta sau care ar putea fi afectată de stocarea geologică a CO₂ în siturile de stocare închise.

Articolul 25

Raportarea de către statele membre⁴⁹

1. La fiecare trei ani, statele membre înaintează Comisiei un raport privind aplicarea prezentei directive inclusiv registrul prevăzut la articolul 24 alineatul (1) litera (b). Primul raport este trimis Comisiei până la 30 iunie 2011. Raportul este elaborat pe baza unui chestionar sau a unei prezentări generale elaborate de Comisie în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 6 din Directiva 91/629/CEE. Chestionarul sau prezentarea generală se trimit statelor membre cu cel puțin șase luni înainte de termenul de depunere a raportului.
2. Comisia organizează un schimb de informații între autoritățile competente din statele membre cu privire la aplicarea prezentei directive.

Articolul 26

Sanțiuni

Statele membre stabilesc regimul de sancțiuni care se aplică nerespectării dispozițiilor naționale adoptate în conformitate cu prezenta directivă și iau toate măsurile necesare pentru a asigura punerea în aplicare a acestora. Aceste sancțiuni trebuie să fie eficace, proporționale și cu efect de descurajare. Statele membre informează Comisia cu privire la aceste dispoziții cel târziu până la data specificată la articolul 36 și o informează fără întârziere cu privire la orice modificare ulterioară a acestora.

⁴⁹ Csia: rezervă cu privire la textul Președinției din articolele 25 și 35a; aceasta preferă propunerea sa inițială.

Articolul 27
Modificarea anexelor⁵⁰

Se pot adopta măsuri de modificare a anexelor. Aceste măsuri destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentei directive se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 28 alineatul (2).

Articolul 28
Comitetul

1. Comisia este asistată de Comitetul pentru schimbări climatice.

2. Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1) - (4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din această decizie.

⁵⁰ Csia: rezervă cu privire la textul Președinției; își menține propunerea inițială.

CAPITOLUL 7

Modificări⁵¹

Articolul 29

Modificarea Directivei 85/337/CEE

Directiva 85/337/CEE se modifică după cum urmează:

(1) anexa I se modifică după cum urmează:

(a) Punctul 16 se înlocuiește cu următorul text:

"16. Conductele cu un diametru mai mare de 800 mm și cu o lungime mai mare de 40 km:

- pentru transportul gazelor, petrolului, produselor chimice și
- pentru transportul fluxurilor de dioxid de carbon în scopul stocării geologice,⁵² inclusiv stațiile de compresie conexe.”.

(b) Se adaugă punctele 23 și 24, după cum urmează:

"23. Siturile de stocare în conformitate cu Directiva XX/XX/CE a Parlamentului European și a Consiliului.(*)

⁵¹ EL arată că o serie de modificări au drept scop acoperirea situațiilor de captare și transport, în timp ce domeniul de aplicare al propunerii privește numai stocarea geologică.

⁵² UK: trimiterea la stațiile de compresie conexe este inutilă; a se elimina restul acestei propoziții.

24. Instalații de captare a fluxurilor de CO₂ în scopul stocării geologice în conformitate cu Directiva XX/XX/CE a Parlamentului European și a Consiliului(*), fluxuri care provin din instalații menționate în prezenta anexă sau care captează o cantitate totală anuală de CO₂ de cel puțin 1,5 megatone.

(*) JO L ..., ..., p. ...”.

(2) Anexa II se modifică după cum urmează:

(a) La punctul 3 se adaugă litera (j):

„(j) Instalații de captare a fluxurilor de CO₂ în scopul stocării geologice în conformitate cu Directiva XX/XX/CE a Parlamentului European și a Consiliului(*), fluxuri care provin din instalații care nu sunt menționate în anexa I la prezenta directivă.

(b) *La punctul 10, litera (i)* se înlocuiește cu următorul text:

„Conductele și instalațiile de petrol și gaz pentru transportul fluxurilor de dioxid de carbon în scopul stocării geologice (proiecte care nu sunt incluse în anexa I);

(*) JO L ..., ..., p. ...”.

Articolul 30
*Modificarea Directivei 96/61/CE**

La anexa I la Directiva 96/61/CE, se adaugă următorul punct 6.9:

„6.9 Captarea fluxurilor de CO₂ din instalații menționate în prezenta directivă în scopul stocării geologice, în conformitate cu Directiva XX/XX/CE a Parlamentului European și a Consiliului(*).

(*) JO L ..., ..., p. ...”.

Articolul 31
Modificarea Directivei 2000/60/CE

La articolul 11 alineatul (3) litera (j) din Directiva 2000/60/CE, se introduce următoarea liniuță după cea de-a treia liniuță:

„- injectarea de fluxuri de dioxid de carbon în scopul stocării în formațiuni geologice care, din considerente naturale, sunt improprii în mod permanent altor utilizări⁵³, cu condiția ca astfel de injectări [...] să se facă în conformitate cu Directiva XX/XX/CE a Parlamentului European și a Consiliului sau să fie scutite de aplicarea respectivei directive în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din aceasta (*);

(*) JO L ..., ..., p. ...”.

* Trimiterea la Directiva IPPC (prevenirea și controlul integrat al poluării) va fi adaptată cu ocazia revizuirii textului de către experții juriști-lingviști.

⁵³ HU/RO: a se adăuga enunțul „care sunt considerate drept formațiuni izolate în ceea ce privește migrația de CO₂”. Csia nu sprijină această sugestie;

Articolul 32
Modificarea Directivei 2001/80/CE

În Directiva 2001/80/CE, se introduce următorul articol 9a:

„Articolul 9a⁵⁴

1. Statele membre se asigură că operatorii tuturor instalațiilor de ardere cu o capacitate de minimum 300 megawați sau mai mult, pentru care licența de construcție inițială sau, în absența unei astfel de proceduri, licența de exploatare inițială este acordată după intrarea în vigoare a Directivei XX/XX/CE a Parlamentului European și a Consiliului(*), [...] sunt evaluați cu privire la următoarele condiții:
 - = [...] situri de stocare și rețele de transport adecvate sunt disponibile;
 - = [...] adaptarea în vederea captării de CO₂ este fezabilă din punct de vedere tehnic [...].

2. Atunci când condițiile prevăzute la alineatul (1) nu sunt întrunite, autoritatea competentă se asigură că pe amplasamentul instalației există un spațiu adecvat pentru echipamentul necesar captării și comprimării CO₂. Autoritatea competentă determină îndeplinirea condițiilor pe baza evaluării prevăzute la alineatul (1) și a altor informații disponibile.

(*) JO L ..., ..., p. ...”.

⁵⁴ BE: o valoare-prag exprimată în termeni de emisii de CO₂ ar fi mai potrivită decât una exprimată în termeni de capacitate. PT/BG: deschise la această propunere.
DE: centralele combinate electrice și termice ar trebui excluse.

Articolul 33
Modificarea Directivei 2004/35/CE

La anexa III la Directiva 2004/35/CE, se adaugă următorul punct 14:

"14. Exploatarea siturilor de stocare în conformitate cu Directiva XX/XX/CE a Parlamentului European și a Consiliului. (*)⁵⁵;

(*) JO L ..., ..., p. ...".

Articolul 34
Modificarea Directivei 2006/12/CE

Articolul 2 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2006/12/CE se înlocuiește după cum urmează:

„(a) efluenți gazoși emiși în atmosferă și dioxid de carbon captat și transportat în scopul stocării geologice și stocat geologic în conformitate cu dispozițiile Directivei XX/XX/CE a Parlamentului European și a Consiliului(*) sau scutiți de la aplicarea respectivei directive în temeiul articolului 2 alineatul (2) al acesteia;

(*) JO L ..., ..., p. ...".

⁵⁵ DE: a se adăuga „până când răspunderea este deplasată către autoritatea competentă.”. RO sprijină această sugestie. Csia: rezervă.

Articolul 35

Modificarea Regulamentului (CE) nr. 1013/2006

La articolul 1 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1013/2006 se adaugă următoarea literă (h):

„(h) transporturile de CO₂ în scopul stocării geologice în conformitate cu dispozițiile Directivei XX/XX/CE a Parlamentului European și a Consiliului(*);

(*) JO L ..., ..., p. ...”.

CAPITOLUL 8

Dispoziții finale

Articolul 35a

Revizuire

1. Comisia transmite Parlamentului European și Consiliului un raport privind punerea în aplicare a prezentei directive în termen de nouă luni de la primirea rapoartelor prevăzute la articolul 25.
2. În cadrul raportului care este înaintat până la ...⁵⁶ Comisia evaluează în principal:
 - dacă reținerea permanentă a CO₂, astfel încât să se prevină și să se reducă pe cât posibil efectele negative asupra mediului și orice riscuri pentru sănătatea umană și siguranța din punct de vedere a mediului și umană a CSC [...] a fost dovedită în mod suficient;
 - procedurile privind revizuirea de către Comisie a proiectelor de autorizație de stocare (articolul 10) și proiectele de decizii privind transferul răspunderii (articolul 18);⁵⁷
 - experiența referitoare la dispozițiile privind criteriile și procedura de acceptare a fluxului de CO₂ prevăzute la articolul 12;
 - experiența referitoare la dispozițiile privind accesul părților terțe prevăzut la articolele 20 și 21 și la dispozițiile privind cooperarea transfrontalieră în temeiul articolului 23;
 - dispozițiile aplicabile instalațiilor de ardere cu o putere nominală electrică de 300 de megawați sau mai mult prevăzute la articolul 32⁵⁸;

⁵⁶ A se introduce data [30 iunie 2015].

⁵⁷ UK/FI/SE/PL/FR/NL: a se elimina prezenta liniuță (în legătură cu rezervele exprimate cu privire la articolele 10 și 18).

⁵⁸ PL: a se elimina această liniuță și a se adăuga posibilitatea de a introduce obligația de a dispune de spațiu suficient pe sit în anumite condiții (în legătură cu eliminarea solicitată a articolului 32).

- perspectivele de stocare geologică a CO₂ în țări terțe;
- continuarea dezvoltării și actualizarea criteriilor prevăzute la anexa I și la anexa II

59

și va prezenta o propunere de revizuire a directivei dacă este cazul.

Articolul 36

Transpunere

1. Statele membre pun în aplicare dispozițiile legislative, de reglementare și administrative necesare respectării prezentei directive în termen de [1 an⁶⁰ de la data publicării].⁶¹ Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Atunci când statele membre adoptă dispozițiile respective, acestea conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

2. Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care acestea le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 37

Intrarea în vigoare

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării ei în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

⁵⁹ IT: a se adăuga o nouă liniuță cu enunțul „dezvoltarea unei rețele de transport a CO₂”

UK: a se adăuga enunțul „eficacitatea procedurilor de inspecție și de monitorizare”.

⁶⁰ UK/LT/IT/FI preferă 18 luni. EL/PT/BE/ES/RO/AT/SE/HU/NL/PL/LV/BG/SI/CZ sugerează 2 ani.

⁶¹ Csia: rezervă cu privire la textul Președinției (eliminarea tabelului de corespondență); își menține propunerea inițială.

Articolul 38

Destinatari

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European

Președintele

Pentru Consiliu

Președintele
